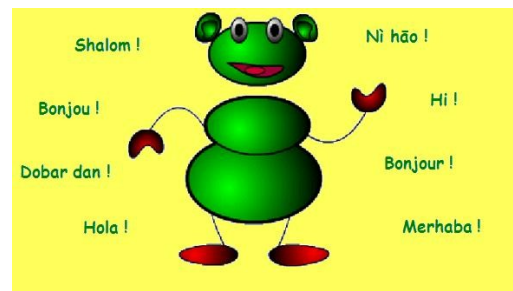


Éveil aux langues

INTRODUCTION

Durant l'année scolaire 2003-2004, notre école a participé à un projet pilote concernant l'éveil aux langues. L'année scolaire suivante, les élèves découvraient l'éveil aux langues étrangères.



L'éveil aux langues vise à préparer les enfants à vivre dans des sociétés linguistiquement et culturellement plurielles en les mettant en contact avec des matériaux sonores et visuels provenant de diverses langues.

L'élève est amené à effectuer des activités de découverte de ces matériaux, à les explorer et à les comparer, tout ceci principalement de manière ludique.

Il n'est en aucun cas question d'évaluation.

L'éveil aux langues est devenu obligatoire en maternelle depuis le 1er septembre 2020. Pour nous, ce n'est que la continuité de ce que nous faisons depuis 2004 à l'école libre Saint-Remacle.



Pourquoi commencer dès la maternelle ?

Nous vivons dans un monde de plus en plus plurilingue.

L'éveil aux langues est un moyen efficace de se familiariser aux langues modernes dès le plus jeune âge.

Le tronc commun entraîne un changement dans l'apprentissage des langues. L'éveil aux langues dès la maternelle en est la première étape.



Sait-on ce que l'éveil aux langues apporte aux enfants ?

L'éveil aux langues apporte une **ouverture à ce qui est non familier** et un **désir plus grand d'apprendre des langues**. Il permet également de **développer de meilleures performances en mémoire et discrimination auditives**.

Les professeurs de langues au degré supérieur (5ème et 6ème primaires) estiment que les élèves de notre école Saint-Remacle, ayant eu de l'éveil aux langues, sont mieux préparés à l'apprentissage d'une langue.

Les enseignants peuvent-ils se lancer dans l'éveil aux langues s'ils ne sont ni Linguistes, ni bilingues?

La formation offerte, la qualité des supports didactiques et la documentation fournie, joints à la motivation des enseignants pour les questions abordées, permettent d'acquérir des compétences linguistiques et culturelles.



Pourquoi ne pas se centrer sur une seule langue (ou sur quelques langues) ?

Le principe de l'éveil aux langues, c'est la **confrontation à des langues différentes et les comparaisons**. C'est des contrastes et des ressemblances que naissent les réflexions et les prises de conscience. Comme il ne s'agit pas d'apprendre une langue, le matériau est beaucoup plus riche s'il comprend une diversité de langues.

L'éveil aux langues, basé uniquement sur l'anglais, le néerlandais ou l'allemand, ne permettrait pas de réfléchir à certaines caractéristiques linguistiques et Culturelles. D'une part, ce sont trois langues germaniques; d'autre part, les langues romanes comme le français et les langues germaniques ont une origine commune. Il est donc utile et très intéressant d'élargir l'éventail à des langues plus différentes.



Enfin la présence, même occasionnelle, des langues maternelles des enfants lorsque certains sont d'origine étrangère (voire lorsque leur famille ou certains de ses membres utilisent une langue régionale comme le wallon) contribue à leur donner confiance en eux, à valoriser leur culture (et on sait combien il est important que chaque enfant se sente reconnu), ainsi qu'à renforcer chez les francophones le respect et la considération positive des différences.

Ceux qui souhaitent que l'apprentissage des langues débute plus tôt que leur enseignement obligatoire (3^e ou 5^e année primaire selon la zone considérée) ne peuvent donc attendre la solution d'une généralisation de ces formules. Dans ce contexte, l'éveil aux langues peut jouer un rôle très important. L'éveil aux langues est plus facilement généralisable, puisque ce sont les titulaires qui sont les mieux placés pour l'enseigner, tout en développant des compétences qui devraient être abordées par ailleurs dans d'autres cours. Il permet de motiver les élèves à l'apprentissage de n'importe quelle langue (par exemple en rendant explicite l'existence de différences dans l'ordre des mots ou l'oralisation d'une même graphie).

N'étant pas lié à une langue particulière et ne visant pas l'acquisition de compétences spécifiques à une langue, l'éveil aux langues ne préjuge pas des choix ultérieurs. Il vise à développer l'intérêt des élèves pour les différentes langues et contribue à ce titre à diversifier leurs choix. L'éveil aux langues représente donc une excellente opportunité de préparer, de compléter et d'approfondir l'apprentissage d'une langue.

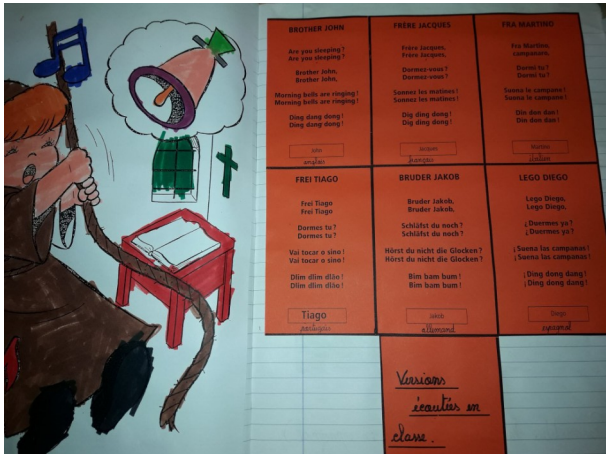


Voici un lien qui vous aidera à mieux percevoir l'efficacité de l'éveil aux langues.

<https://youtu.be/Ebs0qemwqIw>

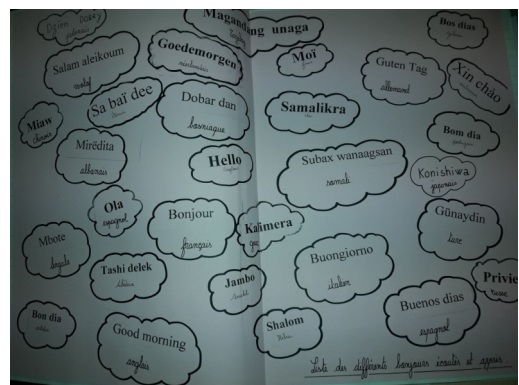
Ce lien explique la philosophie de l'éveil aux langues.

Voici 4 activités d'éveil aux langues proposées au sein de notre école.

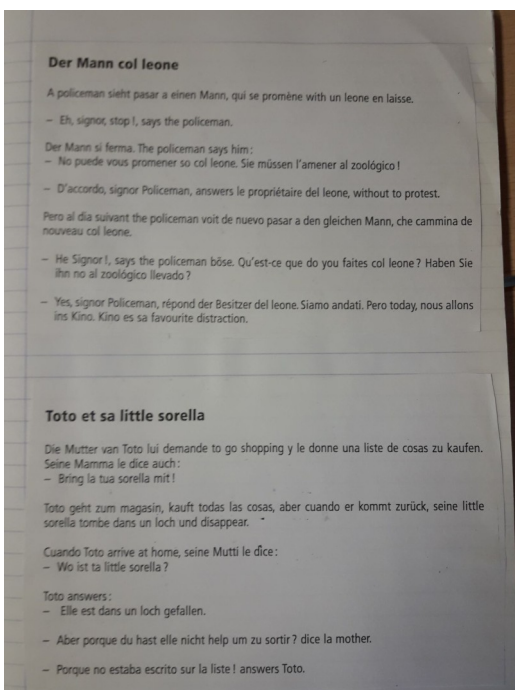
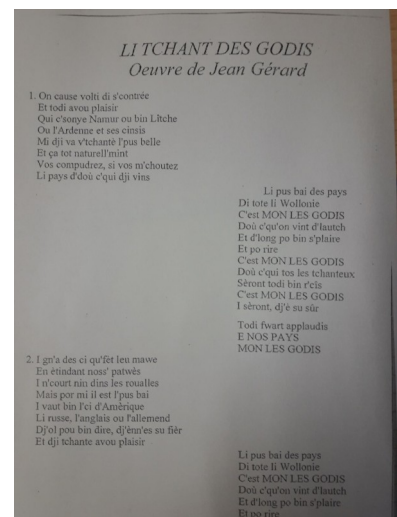


Frère Jacques dans différentes langues (pour les classes maternelles)

Dire bonjour en différentes langues (pour les classes maternelles et le degré inférieur)



Un chant en wallon à l'occasion de la kermesse du village (degré moyen)



Une blague de Toto composée avec des mots de 4 langues différentes (degré moyen)
Par déduction, les enfants retrouvent le sens de la blague.